

ប្រសិនបើអ្នកបានទទួលការ a Notice of Direct Certification ជូនដំណឹងអំពីការបញ្ជាក់ដោយផ្ទាល់ – សម្រាប់អាហារឥតគិតថ្លៃពីទីមណ្ឌលសាលា, សូមកុំបំពេញពាក្យសុំ do not complete an application ។ ប្រសិនបើអ្នកបានទទួលការជូនដំណឹងអំពីវិញ្ញាបនបត្រផ្ទាល់-កាត់បន្ថយតម្លៃសាលារៀនសម្រាប់អាហារបញ្ចុះតម្លៃ អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំបាន។ អនុញ្ញាតឱ្យសាលាដឹងប្រសិនបើកុមារណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសារមិនត្រូវបានចុះបញ្ជីនៅក្នុង on the Notice of Direct Certification – FREE letter you received សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបញ្ជាក់ដោយផ្ទាល់- សំបុត្រឥតគិតថ្លៃដែលអ្នកបានទទួល។



របៀបដាក់ពាក្យសុំអាហារសាលាដោយឥតគិតថ្លៃ និងបញ្ចុះតម្លៃ សូមប្រើការណែនាំទាំងនេះ ដើម្បីជួយអ្នកបំពេញពាក្យសុំដោយឥតគិតថ្លៃ និងបញ្ចុះតម្លៃអាហារនៅសាលា។

ពាក្យស្នើសុំដែលបានដាក់ទៅសាលារដ្ឋ Lowell, Dracut, Dunstable ឬ Tyngsboro នឹងមិនអនុវត្តចំពោះសិស្សដែលចូលរៀននៅ Greater Lowell នោះទេ កម្មវិធីដាច់ដោយឡែកត្រូវតែបំពេញសម្រាប់សិស្សទាំងអស់ដែលចូលរៀន Greater Lowell។

ក្រដាសដាក់ពាក្យសុំត្រូវតែបំពេញទាំងស្រុង ដើម្បីកំណត់សិទ្ធិទទួលបានអាហាររបស់កូនអ្នក (កូន) របស់អ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ ឬបញ្ចុះតម្លៃអាហារនៅសាលា។ សូមធ្វើតាមការណែនាំទាំងនេះតាមលំដាប់លំដោយ! ជំហាននីមួយៗនៃការណែនាំដូចគ្នានឹងជំហាននៅលើកម្មវិធីរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើនៅពេលណាដែលអ្នកមិនប្រាកដថាត្រូវធ្វើអ្វីបន្ទាប់, សូមទាក់ទង Elizabeth Partridge at 978-441-4917 or epartridge@gltech.org

សូមប្រើប៊ិច (មិនមែនខ្មៅដៃទេ) ពេលបំពេញពាក្យសុំ ហើយប្រឹងប្រែងឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពសរសេរអក្សរពុម្ពឱ្យច្បាស់។ Please use a pen (not a pencil) when filling out the application and do your best to print clearly.

ជំហានទី 1: រាយបញ្ជីកុមារ ទារក និងសិស្សរហូតដល់ថ្នាក់ទី 12 ទាំងអស់។ Step 1: List ALL children, infants, and students up to and including grade 12

ប្រាប់យើងពីចំនួនទារក/កុមារទើបចេះដើរតែ: កុមារអត់នៅក្នុងសាលា, និងសិស្សបឋមសិក្សា/មធ្យម/វិទ្យាល័យ រស់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នក។ ពួកគេមិនចាំបាច់ពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នក ដើម្បីជាផ្នែកមួយនៃគ្រួសាររបស់អ្នកទេ They do NOT have to be related to you to be a part of your household។

តើខ្ញុំគួររាយបញ្ជីអ្នកណានៅទីនេះ? នៅពេលបំពេញផ្នែកនេះ សូមបញ្ចូលសមាជិកទាំងអស់ក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកដែលមាន:

- កុមារដែលមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ ឬក្រោម និង ត្រូវបានគាំទ្រជាមួយនឹងប្រាក់ចំណូលរបស់គ្រួសារ ;
- នៅក្នុងការថែទាំរបស់អ្នកក្រោមការរៀបចំចិញ្ចឹមជាផ្លូវការតាមរយៈតុលាការ ឬទីភ្នាក់ងាររដ្ឋ/មូលដ្ឋាន ឬមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ជាអ្នកគ្មានផ្ទះសំបែងជនចំណាកស្រុកឬយុវជនដែលរត់ចោល;
- សិស្សចូលរួម (មិនគិតពីអាយុ) Students attending (regardless of age)

<p>A) រាយឈ្មោះកូនម្នាក់ៗ។ សរសេរអក្សរពុម្ពឈ្មោះរបស់កុមារម្នាក់ៗ។ ប្រើមួយបន្ទាត់នៃកម្មវិធីសម្រាប់កូនម្នាក់ៗ។ នៅពេលសរសេរអក្សរពុម្ពឈ្មោះសូមសរសេរអក្សរមួយក្នុង box ប្រអប់នីមួយៗ។ ឈប់សិនបើអ្នករត់អស់កន្លែង។ ប្រសិនបើមានកុមារច្រើនជាងបន្ទាត់នៅលើកម្មវិធី សូមភ្ជាប់ដុំទីពីរក្រដាស (ឬកម្មវិធីទីពីរ ប្រសិនបើបំពេញតាមអេឡិចត្រូនិក) ជាមួយនឹងព័ត៌មានចាំបាច់ទាំងអស់សម្រាប់កុមារបន្ថែម។ នេះផងដែរ។ អនុវត្តចំពោះមនុស្សពេញវ័យនៅក្នុងជំហានទី 3 ។ "MI" គឺខ្លឹមសម្រាប់ឈ្មោះដើមកណ្តាល។ បោះពុម្ពអក្សរទីមួយនៃឈ្មោះកណ្តាលរបស់កុមារម្នាក់ៗនៅក្នុងប្រអប់។ Print the first letter of each child's middle name in the box.</p>	<p>B) តើកុមារជាសិស្ស? ប្រសិនបើ "បាទ/ចាស" សូមសរសេរចំណាត់ថ្នាក់កម្រិតនៃសិស្សនៅក្នុងជួរឈរ "ថ្នាក់" នៅខាងស្តាំ If "Yes," write the grade level of the student in the "Grade" column to the right.</p>	<p>C) តើអ្នកមានកូនចិញ្ចឹមទេ? បើមានកុមារដែលបានរាយបញ្ជីគឺជាកូនចិញ្ចឹម សូមគូសប្រអប់ "កូនចិញ្ចឹម Foster Child" នៅជាប់ឈ្មោះកុមារ។ ប្រសិនបើអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យសុំកូនចិញ្ចឹមតែប៉ុណ្ណោះ បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ជំហានទី 1, សូមចូលទៅកាន់ជំហានទី 4 ។</p> <p><u>កូនចិញ្ចឹមដែលរស់នៅជាមួយអ្នកអាចរាប់ថាជាសមាជិកនៃគ្រួសាររបស់អ្នក ហើយគួរតែត្រូវបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងពាក្យសុំរបស់អ្នក។</u> ប្រសិនបើអ្នកកំពុងដាក់ពាក្យសុំទាំងកូនចិញ្ចឹម និងមិនមែនចិញ្ចឹម សូមចូលទៅកាន់ជំហានទី 3 ។ ចំណាំ៖ កូនចិញ្ចឹមមិនមែនជាកូនចិញ្ចឹមទេ។</p> <p>ចាត់ទុកថាជាកូនចិញ្ចឹម។ កូនចិញ្ចឹមគឺជាកូនអនីតិជនដែលត្រូវបានយកទៅចិញ្ចឹមការឃុំឃាំងរបស់រដ្ឋ និងដាក់ជាមួយមនុស្សពេញវ័យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណពីរដ្ឋ, ដែលមើលថែកូនជំនួសឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាល។</p>	<p>D) តើកុមារណាម្នាក់គ្មានផ្ទះសំបែងដុំ ចំណាកស្រុក ឬរត់គេចខ្លួន? ប្រសិនបើអ្នកជឿថាកុមារណាម្នាក់ដែលបានរាយបញ្ជីក្នុងផ្នែកនេះត្រូវនឹងការពណ៌នានេះ សូមគូសលើប្រអប់ "គ្មានផ្ទះសំបែង, ជនចំណាកស្រុក, រត់គេចខ្លួន" នៅជាប់នឹងឈ្មោះកុមារហើយបំពេញគ្រប់ជំហាននៃកម្មវិធី។ ស្ថានភាពគ្មានផ្ទះសំបែង, ជនចំណាកស្រុក រត់គេចខ្លួនត្រូវតែបញ្ជាក់ជាមួយបុគ្គលិកកម្មវិធីសមស្រប។ ប្រសិនបើសាលារៀនមិនអាចបញ្ជាក់ពីស្ថានភាពគ្មានផ្ទះសំបែង ជនចំណាកស្រុក ឬអ្នករត់ចោលស្រុករបស់សិស្សរបស់អ្នកបានទេ នោះស្រុកសាលានឹងទាក់ទងអ្នកដើម្បីបំពេញពាក្យសុំផ្អែកលើប្រាក់ចំណូល an income-based application ។ អ្នកអាចជ្រើសរើសផ្តល់ព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលឥឡូវនេះនៅក្នុងដើម្បីការពារសាលាសង្កាត់ពីសក្តានុពល ត្រូវការទាក់ទងអ្នកនៅពេលក្រោយ។</p>
--	--	--	--

This institution is an equal opportunity provider.

Step 2: តើសមាជិកគ្រួសារណាខ្លះដែលចូលរួមនៅក្នុង SNAP, TANF, ឬ FDPIR ?

ប្រសិនបើមាននរណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នក (រួមទាំងអ្នក) បច្ចុប្បន្នចូលរួមក្នុងកម្មវិធីជំនួយមួយ ឬច្រើនដែលមានរាយខាងក្រោម, កូនរបស់អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអាហារនៅសាលាដោយឥតគិតថ្លៃ:

- កម្មវិធីជំនួយអាហារបន្ថែមបន្ថែម The Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)
- ជំនួយបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់គ្រួសារក្រីក្រ Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
- កម្មវិធីចែកចាយអាហារលើការកក់របស់ឥណ្ឌា The Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR).

A) ប្រសិនបើគ្មាននរណាម្នាក់ក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីណាមួយដែលបានរាយខាងលើ:

- គូស "ទេ" នៅក្នុងជំហានទី 2 ហើយចូលទៅកាន់ជំហានទី 3 ។

B) ប្រសិនបើមាននរណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីណាមួយដែលបានរាយខាងលើ:

- សរសេរលេខសម្គាល់ភ្នាក់ងារសម្រាប់ SNAP, TANF, or FDPIR. អ្នកគ្រាន់តែត្រូវផ្តល់លេខមួយប៉ុណ្ណោះ។ ប្រសិនបើអ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីមួយក្នុងចំណោមកម្មវិធីទាំងនេះ ហើយមិនស្គាល់ agency ID number របស់អ្នក, សូមទាក់ទង:
- ទៅកាន់ជំហានទី 4.

Step 3: រាយបញ្ជីសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ និងប្រាក់ចំណូលសម្រាប់សមាជិកនីមួយៗ

តើខ្ញុំរាយការណ៍ចំណូលរបស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា?

- ប្រើបញ្ជីដែលមានចំណងជើង "ប្រភពនៃប្រាក់ចំណូល Sources of Income" & "ឧទាហរណ៍នៃប្រាក់ចំណូលសម្រាប់កុមារ Examples of Income for Children," នៅផ្នែកខាងក្រោយនៃទម្រង់ពាក្យសុំ ដើម្បីកំណត់ថាតើគ្រួសាររបស់អ្នកមានប្រាក់ចំណូលដែលត្រូវរាយការណ៍ឬអត់។
- រាយការណ៍អំពីបរិមាណទាំងអស់នៅក្នុង ប្រាក់ចំណូលសរុបតែប៉ុណ្ណោះ។ រាយការណ៍ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ជាដុល្លារទាំងមូល។ មិនរាប់បញ្ចូលសេន Do not include cents.
 - o ប្រាក់ចំណូលសរុបគឺជាប្រាក់ចំណូលសរុបដែលទទួលបានមុនការបង់ពន្ធ និងកាត់កង។
 - o មនុស្សជាច្រើនគិតពីប្រាក់ចំណូលជាចំនួនដែលពួកគេ "យកទៅផ្ទះ" ហើយមិនមែនជាចំនួនសរុប "សរុប" នោះទេ។ ត្រូវប្រាកដថាប្រាក់ចំណូលដែលអ្នកបានរាយការណ៍នៅលើពាក្យសុំនេះមិនត្រូវបានកាត់បន្ថយដើម្បីបង់ពន្ធ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ឬចំនួនផ្សេងទៀតដែលយកចេញពីការបង់ប្រាក់របស់អ្នក។
- សរសេរ "0" នៅក្នុងវាលណាមួយដែលមិនមានប្រាក់ចំណូលដើម្បីរាយការណ៍។ វាលចំណូលណាមួយដែលទុកចោល ឬទទេក៏នឹងត្រូវរាប់ជាសូន្យផងដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកសរសេរ "0" ឬទុកវាទទេ, អ្នកកំពុងបញ្ជាក់ (សន្យា promising) ថាមិនមានប្រាក់ចំណូលដើម្បីរាយការណ៍ទេ។ ប្រសិនបើមន្ត្រីក្នុងតំបន់សង្ស័យថាប្រាក់ចំណូលគ្រួសាររបស់អ្នកត្រូវបានរាយការណ៍មិនត្រឹមត្រូវពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានស៊ើបអង្កេត investigated ។
 - សម្គាល់ថាតើប្រភេទចំណូលនីមួយៗត្រូវបានទទួលញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា ដោយប្រើប្រអប់ផឹកនៅខាងស្តាំនៃវាលនីមួយៗ។ Mark how often each type of income is received using the check boxes to the right of each field.

3.A. រាយការណ៍ប្រាក់ចំណូលដែលរកបានដោយមនុស្សពេញវ័យ Report income earned by adults

តើខ្ញុំគួររាយបញ្ជីអ្នកណានៅទីនេះ?

• នៅពេលបំពេញផ្នែកនេះ សូមបញ្ចូលសមាជិកពេញវ័យទាំងអស់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នក ដែលរស់នៅជាមួយអ្នក ហើយចែករំលែកប្រាក់ចំណូល និងការចំណាយ ទោះបីជាពួកគេមានមិនពាក់ព័ន្ធហើយទោះបីជា, ពួកគេមិនទទួលបានប្រាក់ចំណូលផ្ទាល់ខ្លួនក៏ដោយ។

• **កុំរួមបញ្ចូល Do NOT include:**

- មនុស្សដែលរស់នៅជាមួយអ្នក ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានគាំទ្រដោយប្រាក់ចំណូលរបស់គ្រួសារអ្នក និងមិនរួមចំណែកប្រាក់ចំណូលដល់គ្រួសាររបស់អ្នកទេ។
- ទារក កុមារ និងសិស្សានុសិស្សបានចុះបញ្ជីរួចហើយនៅក្នុងជំហាន Infants, children and students already listed in **Step 1.**

Step 3: រាយបញ្ជីសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ និងប្រាក់ចំណូលសម្រាប់សមាជិកនីមួយៗ

1) រាយឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារពេញវ័យ List adult household members' names.

បោះពុម្ពឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារនីមួយៗក្នុងប្រអប់ដែលសម្គាល់ “ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារពេញវ័យ (ឈ្មោះទីមួយ និងឈ្មោះចុងក្រោយ)”។ រួមបញ្ចូលនិស្សិតមហាវិទ្យាល័យ លុះត្រាតែពួកគេត្រូវបានប្រកាសដោយឯករាជ្យលើពន្ធ (សិស្សមហាវិទ្យាល័យទាំងអស់ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាមនុស្សពេញវ័យ)។ កុំរាយបញ្ជីសមាជិកគ្រួសារណាមួយ ដែលអ្នកបានរាយក្នុងជំហានទី ១ Do not list any household members you listed in **Step 1.**

2) ចុះបញ្ជីប្រាក់ចំណូលពីការងារ List earnings from work.

រាយបញ្ជីប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ពីការងារនៅក្នុង “ប្រាក់ចំណូលពីការងារ Earnings from Work” field on the application. នេះជាធម្មតាជាប្រាក់ដែលទទួលបានពីការងារនៅ កន្លែងធ្វើការ។ ប្រសិនបើ a self employed business or farm owner, អ្នកជាអាជីវកម្មផ្ទាល់ខ្លួន ឬម្ចាស់កសិដ្ឋាន អ្នកនឹងរាយការណ៍ពីប្រាក់ចំណូលសុទ្ធរបស់អ្នក។ ប្រាក់ ចំណូលសុទ្ធគឺជាប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកបន្ទាប់ពីពន្ធ និងការកាត់បន្ថយត្រូវបានដក។

- **ចុះបើខ្ញុំមានការងារច្រើន?** រាយបញ្ជីការងារនីមួយៗដាច់ដោយឡែកដោយបញ្ចូលឈ្មោះ និងប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកពីការងារនីមួយៗនៅលើបន្ទាត់ថ្មី។ បន្ថែម ក្រដាសមួយសន្លឹកបន្ថែមប្រសិនបើចាំបាច់។
- **ចុះបើខ្ញុំជាអាជីវកម្មផ្ទាល់ដោយខ្លួនឯង What if I am self-employed?** រាយប្រាក់ចំណូលពីអាជីវកម្មរបស់អ្នកជាចំនួនសុទ្ធ។ ចំនួនទឹកប្រាក់សុទ្ធនេះត្រូវបានគណនាដោយ ដកការចំណាយប្រតិបត្តិការសរុបនៃអាជីវកម្មរបស់អ្នកពីបង្កាន់ដៃសរុប (ចំណូល revenue)។ បង្កាន់ដៃ ឬចំណូលសរុប គឺជាចំណូលដែលទទួលបានពីការលក់ផលិតផល ឬសេវាកម្មណាមួយដែលផ្តល់ជូន។ បង្កាន់ដៃ ឬចំណូលសរុប គឺជាចំណូលដែលទទួលបានពីការលក់ផលិតផល ឬសេវាកម្មណាមួយដែលផ្តល់ជូន។ ប្រសិនបើកុមារដែលបានរាយក្នុងជំហានទី 1 មានប្រាក់ចំណូល, សូមធ្វើតាមការណែនាំក្នុងជំហានទី 3, ផ្នែក B។

3) រាយបញ្ជីប្រាក់ចំណូលពីជំនួយសាធារណៈ/ជំនួយកុមារ/ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ។

រាយបញ្ជីប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ដែលអនុវត្តនៅក្នុង "ជំនួយសាធារណៈ/ជំនួយកុមារ/ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ" វាលនៅលើកម្មវិធី។ ក្នុងការណែនាំតម្លៃសាច់ប្រាក់នៃជំនួយសាធារណៈណាមួយ។ អត្ថប្រយោជន៍ដែលមិនមានក្នុងតារាងbenefits NOT listed on the chart។ ប្រសិនបើប្រាក់ចំណូលត្រូវបានទទួលពីការគាំទ្រកុមារ ឬប្រាក់ឧបត្ថម្ភ សូមរាយការណ៍ only report court-ordered payments តែការបង់ប្រាក់ដែលបញ្ជាដោយតុលាការប៉ុណ្ណោះ។ ការបង់ប្រាក់ក្រៅផ្លូវការប៉ុន្តែទៀងទាត់គួរតែត្រូវបានរាយការណ៍ថាជាប្រាក់ចំណូល "ផ្សេងទៀត" នៅក្នុងផ្នែកបន្ទាប់។

4) ចុះបញ្ជីប្រាក់ចំណូលពីប្រាក់សោធននិវត្តន៍ / ការចូលនិវត្តន៍ / ប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀតទាំងអស់។ List income from pensions/retirement/all other income.

រាយបញ្ជីប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ដែលអនុវត្តនៅក្នុងវាល "ប្រាក់សោធននិវត្តន៍/ការចូលនិវត្តន៍/ Pensions/Retirement ប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀតទាំងអស់" នៅលើកម្មវិធី។

- **តើមានអ្វីកើតឡើងប្រសិនបើខ្ញុំទទួលបានប្រាក់ចំណូលពីប្រភពជាច្រើននៅក្នុងប្រភេទនេះ?** រាយប្រភពនីមួយៗដាច់ដោយឡែកដោយបញ្ចូលឈ្មោះ និងប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកពីប្រភពនីមួយៗនៅលើបន្ទាត់ថ្មី។ បន្ថែមគ្រប់សម្បទានសន្លឹកបន្ថែមប្រសិនបើចាំបាច់។

5) រាយបញ្ជីទំហំផ្ទះសរុប List total household size.

បញ្ចូលចំនួនសមាជិកគ្រួសារសរុបនៅក្នុងវាល "សមាជិកគ្រួសារសរុប (កុមារ និងមនុស្សពេញវ័យ)"។ លេខនេះត្រូវតែស្មើនឹងចំនួនសមាជិកគ្រួសារដែលបានរាយក្នុងជំហានទី 1 និងជំហានទី 3 ។ ប្រសិនបើមានសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នកដែលអ្នកមិនបានចុះបញ្ជីក្នុងកម្មវិធី សូមត្រលប់ទៅ ហើយបន្ថែមពួកគេ។ វាមានសារៈសំខាន់ខ្លាំងណាស់ក្នុងការរាយបញ្ជីសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ ដោយសារទំហំនៃគ្រួសាររបស់អ្នកប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិទទួលបានអាហារឥតគិតថ្លៃ និងបញ្ចុះតម្លៃ។

6) ផ្តល់លេខបួនខ្ទង់ចុងក្រោយនៃលេខសន្តិសុខសង្គមរបស់អ្នក។ Provide the last four digits of your Social Security Number.

សមាជិកគ្រួសារពេញវ័យត្រូវតែបញ្ចូលលេខបួនខ្ទង់ចុងក្រោយនៃលេខ Social Security Number របស់ពួកគេក្នុងចន្លោះដែលបានផ្តល់ឱ្យ។ អ្នកមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍ ទោះបីជាអ្នកមិនមានលេខសន្តិសុខសង្គមក៏ដោយ។ ប្រសិនបើគ្មានសមាជិកគ្រួសារពេញវ័យមានលេខសន្តិសុខសង្គមទេ សូមទុកចន្លោះនេះឱ្យនៅទទេ ហើយសម្គាល់ប្រអប់ខាងស្តាំដែលមានស្លាក "ពិនិត្យមើលថាតើគ្មានលេខសន្តិសុខសង្គមដែរឬទេ Check if no Social Security Number"។

3.B បញ្ជីប្រាក់ចំណូលដែលកុមាររកបាន List income earned by children

រាយប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ដែលរកបាន ឬទទួលបានដោយកុមារ List all income earned or received by children.

រាយបញ្ជីប្រាក់ចំណូលសរុបរួមគ្នាសម្រាប់កុមារទាំងអស់ដែលបានរាយក្នុងជំហានទី 1

- **តើអ្វីទៅជាប្រាក់ចំណូលរបស់កុមារ?** ប្រាក់ចំណូលរបស់កុមារគឺជាប្រាក់ដែលទទួលបានពីខាងក្រៅគ្រួសាររបស់អ្នកដែលត្រូវបានបង់ដោយផ្ទាល់ទៅឱ្យកូនរបស់អ្នក។ គ្រួសារជាច្រើនមិនមានប្រាក់ចំណូលរបស់កុមារទេ។

Step 4: ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង និងហត្ថលេខាមនុស្សពេញវ័យ Contact information and adult signature

ពាក្យសុំទាំងអស់ត្រូវតែចុះហត្ថលេខាដោយសមាជិកពេញវ័យនៃគ្រួសារ។ តាមរយៈការចុះហត្ថលេខាលើពាក្យសុំ សមាជិកគ្រួសារនោះកំពុងសន្យាថាព័ត៌មានទាំងអស់ត្រូវបានរាយការណ៍ដោយការពិត និងពេញលេញ។ មុនពេលបញ្ចប់ផ្នែកនេះ សូមប្រាកដថាអ្នកបានអានសេចក្តីថ្លែងការណ៍នៅខាងក្រោយកម្មវិធី។ All applications must be signed by an adult member of the household. By signing the application, that household member is promising that all information has been truthfully and completely reported. Before completing this section, please also make sure you have read the statements on the back of the application.

A) ផ្តល់ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក. សរសេរអាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នកនៅក្នុងកន្លែងដែលបានផ្តល់, ប្រសិនបើព័ត៌មាននេះមាន។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានអាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍, នោះមិនអីទេ។ ការចែករំលែកលេខទូរស័ព្ទ អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល ឬទាំងពីរគឺស្រេចចិត្ត ប៉ុន្តែជួយយើងឱ្យទាក់ទងអ្នកបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស ប្រសិនបើយើងត្រូវការទាក់ទងអ្នក។

B) សរសេរអក្សរពុម្ព និងចុះហត្ថលេខាលើឈ្មោះរបស់អ្នក ហើយសរសេរកាលបរិច្ឆេទថ្ងៃនេះ។ សរសេរអក្សរពុម្ពឈ្មោះមនុស្សពេញវ័យដែលចុះហត្ថលេខាលើពាក្យសុំ ហើយបុគ្គលនោះចុះហត្ថលេខាក្នុងប្រអប់ "ហត្ថលេខារបស់មនុស្សពេញវ័យ"។

C) សំបុត្រដែលបានបញ្ចប់កម្មវិធីទៅ:

ស្រេចចិត្ត Optional

ចែករំលែកអត្តសញ្ញាណជាតិសាសន៍ និងជនជាតិរបស់កុមារ (optional). នៅផ្នែកខាងក្រោយនៃកម្មវិធី យើងស្នើឱ្យអ្នកចែករំលែកព័ត៌មានអំពីពូជសាសន៍ និងជាតិសាសន៍របស់កូនអ្នក។ វាលនេះគឺស្រេចចិត្ត ហើយមិនប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិទទួលបានរបស់កូនអ្នកសម្រាប់អាហារនៅសាលាដោយឥតគិតថ្លៃ ឬបញ្ចុះតម្លៃទេ។ ព័ត៌មាននេះត្រូវបានស្នើឡើងក្នុងគោលបំណងកំណត់ការអនុលោមតាមច្បាប់របស់រដ្ឋជាមួយនឹងច្បាប់សិទ្ធិស៊ីវិលរបស់សហព័ន្ធ ហើយការឆ្លើយតបរបស់អ្នកនឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ការពិចារណាលើពាក្យសុំរបស់អ្នកទេ ហើយអាចត្រូវបានការពារដោយច្បាប់ឯកជនភាព។ តាមរយៈការផ្តល់ព័ត៌មាននេះ អ្នកនឹងជួយយើងក្នុងការធានាថាកម្មវិធីនេះត្រូវបានគ្រប់គ្រងក្នុងលក្ខណៈមិនរើសអើង។ On the back of the application, we ask you to share information about your children's race and ethnicity. This field is optional and does not affect your children's eligibility for free or reduced price school meals. This information is requested solely for the purpose of determining the State's compliance with Federal civil rights laws, and your response will not affect consideration of your application, and may be protected by the Privacy Act. By providing this information, you will assist us in assuring that this program is administered in a nondiscriminatory manner.

សូមប្រគល់ពាក្យសុំដោយផ្ទាល់ទៅសាលារបស់កូនអ្នក, សូមកុំផ្ញើសំបុត្រ, ទូរសារ, ឬអ៊ីមែលដែលបំពេញពាក្យសុំ ឬសំណួរអំពីពាក្យសុំទៅការិយាល័យ USDA នៃជំនួយការរដ្ឋលេខាធិការទទួលបន្ទុកសិទ្ធិស៊ីវិល ឬសិទ្ធិទទួលបានអាហារឥតគិតថ្លៃរបស់កូនអ្នក ឬបញ្ចុះតម្លៃនឹងត្រូវពន្យារពេល។ Please return the application directly to your child's SCHOOL. DO NOT mail, fax, or email completed applications or questions about applications to the USDA Office of the Assistant Secretary for Civil Rights or your child's eligibility for free or reduced-price meals will be delayed.